Zeitschrift: Die Schweiz = Suisse = Svizzera = Switzerland : offizielle

Reisezeitschrift der Schweiz. Verkehrszentrale, der Schweizerischen

Bundesbahnen, Privatbahnen ... [et al.]

Herausgeber: Schweizerische Verkehrszentrale

Band: 29 (1956)

Heft: 7

Werbung

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Mehr erfahren

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. En savoir plus

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. Find out more

Download PDF: 20.10.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch

Kloten Besuchen Sie Von der Zuschauer-Terrasse, die sich längs der ganzen Front des Flughafen-Gebäudes hinzieht, schweift Ihr Blick über die Weite des Flugfeldes, umfaßt alle an- und abfliegenden Maschinen und versetzt Sie selber mitten hinein in den weltweiten Luftverkehr. Höhepunkt einer Flughafen-Eine Rundfahrt über die Pisten mit der ehemaligen Fahrt ist der Besuch im Landibahn vermittelt nicht Flughafen-Restaurant, sei es im Zuschauer-Buffet oder im nur interessante Einblicke Restaurant, an der Bar oder in den ganzen Flugbetrieb, auf der Terrasse. Ob es eine sondern bedeutet auch eine einfache Platte ist oder ein beglückende Abwechslung soigniertes Essen-immer und wird vor allem der wird ein Besuch in Kloten heranwachsenden Jugend zum festlichen Ereignis. zum bleibenden Erlebnis. Und erst ein Rundflug! Ob er Sie über Zürich, die Voralpen oder gar mitten in die Ständige Verbindung herrliche Alpenwelt hinein



führe - jeder Flug wird Sie

beglücken und Ihnen eine

Schönheit unserer Erde.

neue Welt erschließen voller Überraschungen. Erst ein Flug zeigt Ihnen die ganze

Interkontinent.

Flughafen

durch SBB und städtische Autobusse

Zürich



MACHINES DE GRANDE PRECISION

TOURS OUTILLEURS

TOURS DE REPRISE

TOURS A VIS-MERE

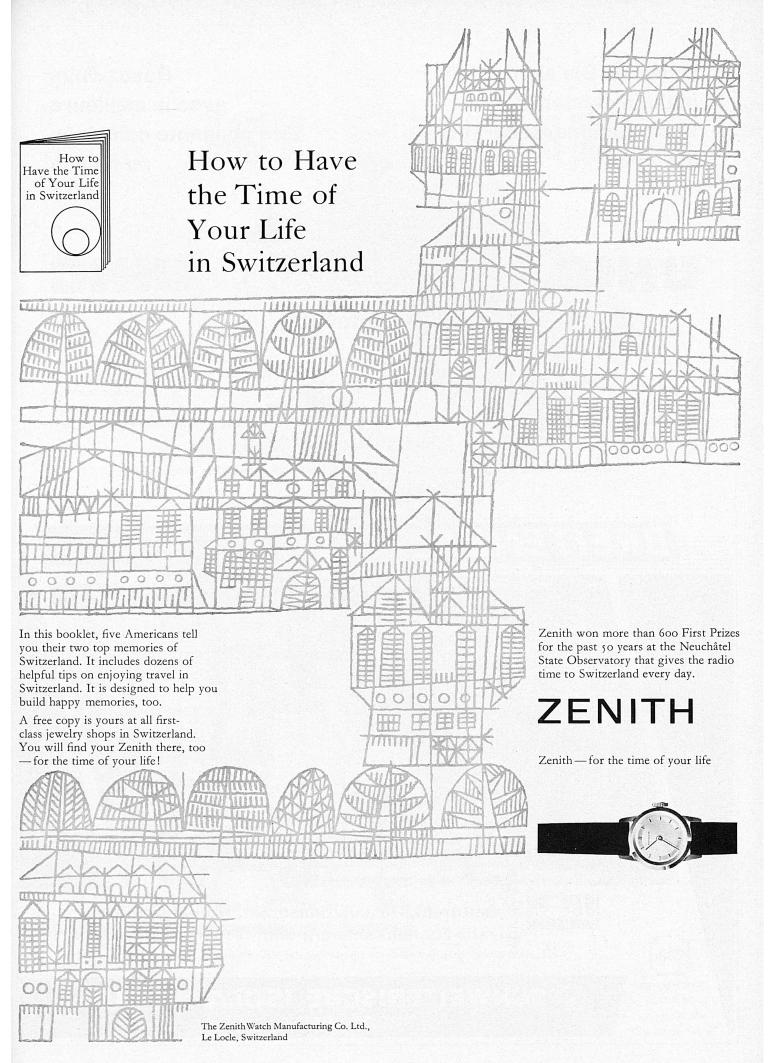
MACHINES POUR L'HORLOGERIE

FRAISEUSES UNIVERSELLES

SCHAUBLIR

FABRIQUE DE MACHINES SCHAUBLIN S.A. BÉVILARD SUISSE

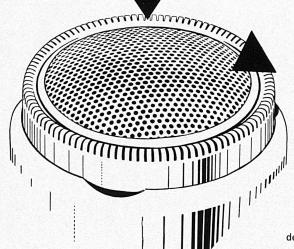
Toscano NAZIONALE



Rasieren Sie sich mit dem besten Kombinations-Scherkopf der Welt

Rasez-vous avec la meilleure tête coupante combinée du monde

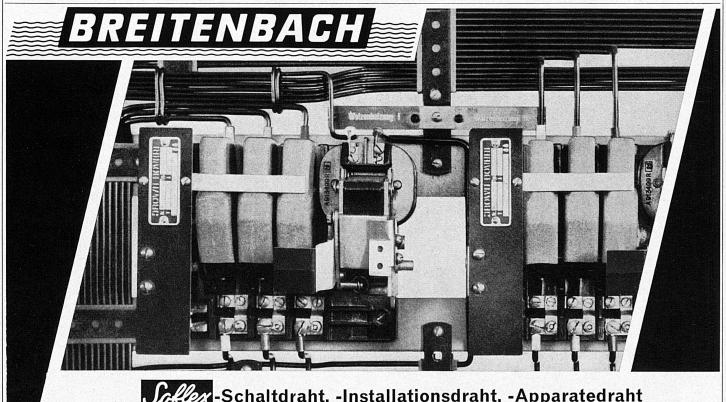
UNIC



UNIC

Verlangen Sie eine Vorführung der 5 verschiedenen UNIC-Modelle: eine einzigartige Auswahl von Fr. 68.- bis 185.-! Exigez la présentation de nos 5 modèles différents: un choix unique et remarquable de fr. 68.- à 185.-!

Bezugsnachweis für In- und Ausland: C. Frauchiger, Essor-Produkte · 10, av. des Alpes, Pully-Lausanne



2

-Schaltdraht, -Installationsdraht, -Apparatedraht Steatit-Funkenkammern und -Isolierkörper jeder Art

Isoliermaterial und isolierte Drähte für alle Gebiete der Elektrotechnik • Telephon (061) 80 14 21

Seit mehr als 50 Jahren die Marke für bewährte Qualität

SCHWEIZERISCHE ISOLA-WERKE

BREITENBACH bei Basel

C'est le meilleur qui va le plus vite

Vitesse et technique sont les deux conditions essentielles dont dépend le succès dans les régates.

NESCAFÉ fait gagner un temps précieux, car, en un clin d'œil, vous préparez un café dont l'arôme est au goût des amateurs les plus exigeants. Les experts Nescafé ont acquis — au prix d'une longue expérience — l'art de mettre en valeur les qualités des différents cafés utilisés dans la fabrication de Nescafé.

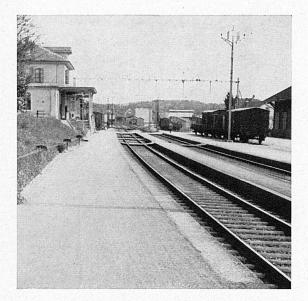
Vraiment, Nescafé fait à la perfection tout le travail qu'il vous épargne.



NESCAFÉ

Dans la course à la qualité c'est NESCAFÉ qui va le plus vite





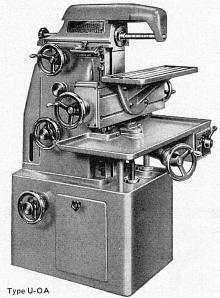
Bussigny, Bahnhofquai mit Olmax-Belag

Stuag

Schweiz. Strassenbau- und Tiefbau-Unternehmung A.G.

UNIVERSAL MILLING MACHINE FRAISEUSE UNIVERSELLE UNIVERSAL-FRÄSMASCHINE





modern machine for manufacture of tools and for series production

La machine moderne pour l'outillage et pour la fabrication en séries

Die moderne Maschine für den Präzisions-Werkzeugbau und für die Serienfabrikation

CHRISTEN

CHRISTEN & CO. AG, BERN

Zeughausgasse 17

Telefon (031) 25611

Schweiz





FÊTES DE GENÈVE









Vendredi 10 août Soirée

Samedi 11 août Matinée

Samedi 11 août Soirée

Dimanche 12 août Matinée

Dimanche 12 août Soirée

> Lundi 13 août Soirée

Cortège folklorique

Bals, concerts en plein air, confetti

Corso fleuri

Bals, concerts en plein air, confetti

Grand feu d'artifice

Bals, concerts en plein air, confetti

Corso fleuri

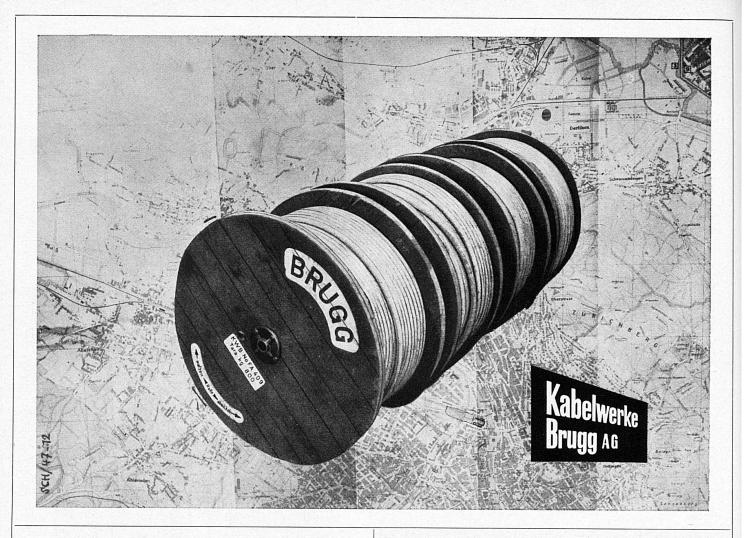
Bals, concerts en plein air, confetti

Cortège folklorique

Bals, concerts en plein air, confetti

Grand concert symphonique

RENSEIGNEMENTS: ASSOCIATION DES INTÉRÊTS DE GENÈVE, 3, PL. DES BERGUES





Liebe Leserin!

Sie möchten doch diesen Sommer auch Früchte und Gemüse einmachen? Kennen Sie das neue gelbe Rezeptbüchlein von Bülach «Einmachen leicht gemacht»? Reich illustriert, zeigt es Ihnen die Methode des Heißelnfüllens von Früchten, Konfitüren und Tomaten und das Sterilisieren von Gemüsen im Wasserbad und im elektrischen Backofen.

Mit dem neuen Einmachglas «Bülach-Universal», mit der weiten Öffnung von 8 cm, ist das Einmachen eine Freude.

- Leichtes Füllen
- Leichtes Entleeren
- Leichtes Reinigen durch die große Öffnung.

Ladenpreis des Rezeptbüchleins 50 Rp. Auf Wunsch schicken wir es Ihnen direkt gegen Einsendung von Briefmarken.

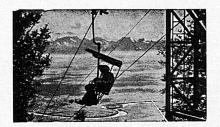
Glashütte Bülach AG, Bülach

Nach den Mahlzeiten,

ein Gläschen

FERNET-BRANCA





Weißenstein

1300 m

mit dem einzigartigen «Blick in die Schweiz» – Modernes Kurhaus Sesselbahn ab Oberdorf (Solothurn)

Prospekte durch die Betriebsleitung der BOW in Burgdorf, Tel. (034) 2 31 51

Kennen Sie das schöne Emmental

?

Es ist das ideale Ferien- und Wandergebiet für alle Ruhesuchenden. In den zahleichen Gasthöfen werden Sie gut aufgehoben sein; sie bürgen für eine reichliche und trotzdem vorteilhafte Verpflegung. Dank der guten Fahrpläne und des modernen Wagenmaterials der Emmental-Burgdorf-Thun-Bahn (EBT) und der Vereinigten Huttwil-Bahnen (VHB) gelangen Sie rasch an das gewünschte Ziel.



Auskünfte und Prospekte bereitwilligst durch alle Verkehrs- und Reisebüros oder den Kommerziellen Dienst der EBT in Burgdorf, Tel. (034) 231 51





Moulages en verre pour la construction

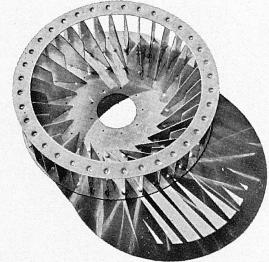
Dalles — Pavés — Briques — Tuiles

Verres pour revêtements

THERMOLUX

Le verre ondulé armé pour toitures

Tous les verres à vitres





Bern Stockerenweg 6 Telefon 89797 baut: Ventilatoren, Luftheizapparate
Dörrapparate

Farbspritzkabinen

Anlagen für:

agen tur: Raumlüftung Klimatisierung Luftheizung, Entstaubung Entnebelung, Befeuchtung Holztrocknung Spänetransport



5 x Fr. 2'000.-, usw., usw.

41'350 Treffer im Gesamtwerte von 525'000 Fr.

Serien sind besonders interessant

5 Lose Endzahlen 0-4 enthalten mindestens 1 Treffer 5 Lose Endzahlen 5-9 enthalten mindestens 1 Treffer 10 Lose Endzahlen 0-9 enthalten mindestens 2 Treffer

1 Los Fr.5.- (die 5-Los-Serie Fr.25.-, die 10-Los-Serie Fr. 50 .-) plus 40 Rp. für Chargé-Porto auf Postcheckkonto III 10026. Ziehungsliste in verschlossenem Brief 30 Rp., als Drucksache 20 Rp.

Adresse: SEVA-Lotterie, Bern, Tel. (031) 54436. SEVA-Lose sind auch in Banken, an den Schaltern der Privatbahnstationen sowie in vielen Läden usw. zu haben.

Fr. 10'000.—, 2 x Fr. 5'000.—, Frs 10'000.—, 2 x Frs 5'000.— 5 x Frs 2'000.-, etc., etc.

> 41'350 lots d'une valeur globale de 525'000 Frs

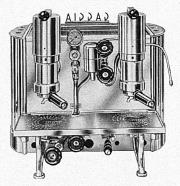
Les séries sont particulièrement intéressantes

5 billets chiffres finals 0-4 contiennent au moins 1 lot 5 billets chiffres finals 5-9 contiennent au moins 1 lot 10 billets chiffres finals 0-9 contiennent au moins 2 lots

1 billet Frs 5.- (la série de 5 billets Frs 25.-, la série de 10 billets Frs 50.-) plus 40 cts de port pour envoi recommandé, au compte de ch. postaux III 10 026. Liste de tirage sous pli fermé 30 cts, comme imprimé 20 cts. Adresse: Loterie SEVA, Berne, téléphone (031) 5 44 36. Les billets SEVA sont aussi en vente dans les banques, aux guichets des chemins de fer privés, ainsi que dans de nombreux magasins, etc.

ZIEHUNG 8. SEPT. SEVA TIRAGE 8 SEPT.

24 PRP-«O»-Ringe



für hohe Temperaturen beständig Dichten die Elemente von automatischen Kaffeemaschinen ab

Neue Compound 1208–X6 beständig für Dampf bis 250°

GAGGIA (Milano) Neueste automatische Kaffeemaschinen

Seien Sie nicht das VERSUCHSKANINCHEN

NUR DIE



USA MILITARY SPECIFICATION «O»-RING

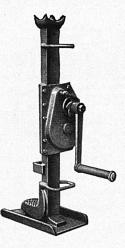
ist seit zwanzig Jahren im **Vordergrund** des «O»-Ring-Abdichtungsverfahrens

Verlangen Sie unsere Fach- und technischen Angaben Ein PRP-«O»-Ring mit langer Lebensdauer erspart Arbeitsausfall, Verdruß und Kosten, die durch das Versagen billiger Ringe verursacht werden!



E. WIRZ, Kipper- und Maschinenfabrik, UETIKON am Zürichsee Telefon (051) 92 93 31





Stahlwinden

2–20 Tonnen Tragkraft
Gesetzlich geschützt In- und Auslandpatente



Schutzmarke

für Industrie Geleisebau Lokomotiven Forstwirtschaft usw.

Reparaturen aller Fabrikate

Hans Weiss, Bern-Bümpliz

Lastwindenfabrik

Telefon (031) 66 17 14



die feine, leichte Virginia

S.A. Rodolfo Pedroni, Chiasso